

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 3 (1946)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PA 4015



Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung  
Organe officiel de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national

1946 3. Jahrgang - 3<sup>me</sup> année

## Inhaltsverzeichnis - Table des matières

### Hauptartikel - Articles principaux

<i>Titelverzeichnis — Liste des titres:</i>	<i>Seite - Page</i>
Bericht zum Fachkurs für Orts- und Regionalplanung in Wohlen:	
1. Einführung. — H. Gutersohn . . . . .	1
2. Lehrkräfte und Kursprogramm . . . . .	4
3. Die Unterlagen zum Kurs. — H. Marti . . . . .	5
4. Kritischer Bilderbogen . . . . .	12
5. Durchführung des Kurses. — H. Marti . . . . .	14
6. Das Resultat des Kurses. — Ernst F. Burckhardt . . . . .	19
7. Beiträge der Kursteilnehmer: . . . . .	23
A. Der Ortskern von Wohlen. — R. Beriger . . . . .	23
B. Innenkolonisation und Ortsplanung. — Fritz Laufer . . . . .	25
C. Die Schulfragen in Wohlen. — Paul Möri . . . . .	26
D. Die Abwassersanierung von Wohlen. — A. Hörler und Paul Wildi . . . . .	27
Les débuts en Suisse romande de l'Urbanisme et de l'aménagement national. — H. Robert Von der Mühl . . . . .	33
Weicher Uferbau. — Ch. Brodbeck . . . . .	35
Das freistehende Einfamilienhaus, Sorgenkind unserer Bebauungspläne. — Hans Bernoulli . . . . .	40
Die neueste Entwicklung im schwedischen Miethausbau. — E. Zietschmann . . . . .	42
Die Pendelwanderung. — Hans Guth . . . . .	46
Landwirtschaftliche Betriebswirtschaft und Landschaft. — Dr. E. Jaggi . . . . .	61
Bauland zu verkaufen. — E. Neuenschwander . . . . .	64
Zur Frage der Landwirtschaftszonen. — Max Werner . . . . .	67
Das generelle Kanalisationsprojekt als Bestandteil des Bebauungsplanes. — Pierre Wildi . . . . .	71
Landwirtschaftliche Bodenbeurteilung. — H. Aregger . . . . .	75
Beispiel einer Güterzusammenlegung. — Fritz Minder-Landis . . . . .	78
Geographie, Landesplanung und Landwirtschaft. — W. A. Rietmann . . . . .	80
Planung in Polen. — Bohdan Garlinski . . . . .	89
Industrie und Landesplanung. — E. Speiser . . . . .	97
Kongress der Schweizerischen Städtebauer in Bern, 1. und 2. Juni 1946. — H. Marti . . . . .	100
L'industrie et l'Artisanat au point de vue communal et régional. — A. Hoechel . . . . .	102
Die Baulandumlegungen. — E. Bachmann . . . . .	108
Landschaft und Siedlungsform. — Willy Th. Höhn . . . . .	112
Planmässiger Strassenbau. — Hans J. Rapp . . . . .	121
Unsere schweizerischen Schifffahrtsprojekte. — H. Blattner . . . . .	132
Planungsaufgaben auf dem Gebiete der Wärmewirtschaft. — Ad. Ostertag . . . . .	138
Planung und Eigentum. — L. Derron . . . . .	153
Landesplanung und Volkswirtschaft. — H. Dütschler . . . . .	155
Les plans des zones de construction à Genève. — A. Bodmer . . . . .	158
Bemerkungen zum Kongress in Hastings. — Ernst F. Burckhardt . . . . .	164
Gartenstädte — endlich in Sicht? — Hans Bernoulli . . . . .	170

Die Stadtgebiete der Schweiz. — H. Boesch . . . . .	174
Die Planung Schweizer Wanderwege. — O. Beyeler . . . . .	177

### Sammelrubriken

#### Warum geplant werden muss

Uferverbauung am Reissbrett projiziert. — Biologische Uferverbauung . . . . .	29
Es ist notwendig, bei der Planung auch die dritte Dimension zu berücksichtigen . . . . .	51
Schutz des Waldes . . . . .	82
Verunstaltung des Ortsbildes durch Mühlenbauten und Silotürme . . . . .	117
Monumental gestaltetes Stauwerk. — Der Landschaft eingefügtes Stauwerk . . . . .	146
Uferschutz und Bebauung . . . . .	179

### Statistik

Ing. E. Bachmann, Kantonsgeometer, Basel. Grünflächen (Schluss) . . . . .	52
Dänisches Institut für Städtebau: Berechnung des Gartenbedarfes. — V. Mallng, Dipl.-Ing. . . . .	53
Die Verkehrsflächen . . . . .	84
Die Bauflächen . . . . .	84
Zusammenfassung . . . . .	84
Der Grundbesitz der Stadtgemeinden . . . . .	147
Der Grundbesitz der Stadtgemeinden (Schluss) . . . . .	180

### Umschau

Internationale Ausstellung für Städtebau und Wohnkultur Paris, Frühjahr 1947. — Büro SIA. für den Wiederaufbau . . . . .	30
Tätigkeitsbericht der Arbeitsgruppe für Landesplanung der Akademischen Studiengruppe Zürich (A. St. G.) für das Jahr 1945 (Dr. Carol) . . . . .	54
Internationaler Verband für Wohnungswesen und Städtebau, Kongress in Hastings, 7.—12. Oktober 1946 . . . . .	85
Wettbewerb Canal d'Entreroches (Lausanne). — Zentralbüro VLP. . . . .	118
Kantonal-zürcherische Arbeitsgemeinschaft für Landschaftspflege. — W. Rietmann . . . . .	149
Die Erforschung unserer Alpenwelt . . . . .	181
Internationale Ausstellung für Städtebau und Wohnkultur, Paris, 1. Mai bis 30. Juni 1947 . . . . .	181

### Schrifttum — Bibliographie

Die Stadt und ihr Boden. — H. Bernoulli, Verlag für Architektur A.-G., Erlbach . . . . .	55
Statistik durch Anschauung. — Dr. Arnold Schwarz. Orell Füssli-Verlag, 130 Abbildungen . . . . .	56
Die Gemeinden des Kantons Zürich. Selbstverlag des Statistischen Büros des Kantons Zürich . . . . .	150
Der soziale Wohnungsbau und seine Förderung in Zürich 1942 bis 1945. Hochbauamt der Stadt Zürich . . . . .	150

## Mitteilungen

Seite · Page

3. Städtebaukongress 1946 in Bern . . . . .	57
---	----

## Ausland

L'enseignement de l'urbanisme en Belgique . . . . .	118
---	-----

## Autorenverzeichnis - Liste des auteurs

Aregger Hans, Sekretär der Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Zürich . . . . .	75
Bachmann E., Dipl.-Ing., Basel, 52, 53, 56, 83, 108, 147, 150, 180	
Beriger R., Arch., Wohlen . . . . .	23
Bernoulli H., Arch., Basel . . . . .	40, 170
Beyeler O., Arch., Goldbach (BE) . . . . .	177
Blattner H., Ing., Zürich . . . . .	132
Boesch H., Prof. Dr., Zürich . . . . .	174
Bodmer A., Ing., Genève . . . . .	158
Brodbeck Ch., Oberförster, Basel . . . . .	35
Burckhardt E. F., Arch., Zürich . . . . .	19, 164
Carol H., Dr., Oberengstringen . . . . .	54
Derron L., Dr., Erlenbach-Zürich . . . . .	153
Dütschler H., Ing., Biel . . . . .	155
Garlinski Bohdan, Ing.-Arch., Obermeilen . . . . .	89
Guillissen-Hoa S., arch., Bruxelles . . . . .	118
Gutersohn H., Prof. Dr., Zürich . . . . .	1
Guth H., Dr., Zürich . . . . .	46
Hoechel A., arch., Genève . . . . .	102
Höhn W. Th., Arch., Emmenbrücke . . . . .	112
Hörler A., Ing., Zürich . . . . .	27
Jaggi E., Dr., Brugg . . . . .	61
Kuhn R., Arch., Zürich . . . . .	150
Laufer Fr., Ing.-Agr., Zürich . . . . .	25
Malling N., Ing., Zürich . . . . .	53
Marti H., Arch., Zürich . . . . .	5, 14, 100
Minder-Landis Fr., Ing., Ilanz . . . . .	78
Mori P., Arch., Luzern . . . . .	26
Neuenschwander E., Ing.-Agr., Bern . . . . .	64
Ostertag Ad., Ing., Zürich . . . . .	138
Rapp H. J., Ing., Muttens . . . . .	121
Rietmann W. A., Journalist, Zürich . . . . .	80, 149
SIA. — Büro für den Wiederaufbau . . . . .	30
Speiser E., Nationalrat, Baden . . . . .	97
Trüdinger P., Arch., Basel . . . . .	55
Türler M., Arch., Luzern . . . . .	181
Von der Mühl H. R., arch., Lausanne . . . . .	33
Werner M., Arch., Zürich . . . . .	67
Wildi P., Ing., Zürich . . . . .	27, 71
Zentralbüro VLP., Zürich . . . . .	118
Zietschmann E., Arch., Zürich/Davos . . . . .	42

## Mitteilungen der

## Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung

*Communications de l'Association suisse pour le plan  
d'aménagement national*

Seite · Page

Fachkurs für Regional- und Ortsplanung 1946. — Cours spéciaux pour le Plan d'aménagement régional et local	31
Aus der Tätigkeit der Regionalplanungsgruppen. — Fachkurs für Orts- und Regionalplanung in Le Locle . . . . .	58
Activité des groupements régionaux. — Cours technique d'aménagement local et régional au Locle . . . . .	60
Mitgliederversammlung VLP. . . . .	85
Fachkurse . . . . .	86
Regionalplanungsgruppe Nordostschweiz . . . . .	86
Assemblée générale . . . . .	87
Cours spéciaux pour le plan d'aménagement . . . . .	88
Groupe pour le plan d'aménagement régional Nordostschweiz . . . . .	88
Ausstellung über schweizerische Planung im Helmhaus Zürich . . . . .	119
Fachkurse 1947 . . . . .	119
Regionalplanungsgruppe Bern . . . . .	119
Mitgliederbeiträge . . . . .	119
Zuschriften an das Zentralbüro . . . . .	119
Exposition d'aménagement suisse au Helmhaus Zurich . . . . .	119
Cours spéciaux 1947 . . . . .	120
Groupe pour le plan d'aménagement régional Berne . . . . .	120
Cotisation annuelle . . . . .	120
Correspondance adressée . . . . .	120
Internationaler Kongress für Wohnungswesen und Städtebau in Hastings vom 7.—12. Oktober 1946 . . . . .	151
Stellungnahme der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung zum Bau neuer Speicher-Kraftwerke . . . . .	151
XIII <sup>e</sup> Congrès de la Fédération internationale de l'Habitation et de l'Urbanisme à Hastings du 7—12 oct. 1946 . . . . .	152
Thèses de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national pour la construction de nouvelles usines à accumulation saisonnière . . . . .	152
Kurs der VLP. für Gemeindebehörden und -beamte über das Thema der Orts- und Regionalplanung . . . . .	181
Ehemalige des Fachkurses Baar in Lenzburg . . . . .	181
Planungswettbewerb und Gemeindebehörden . . . . .	182
Aus der Tätigkeit der Regionalplanungsgruppen . . . . .	182
Cours organisé par l'ASPA pour les autorités et fonctionnaires communaux sur l'aménagement local et régional . . . . .	183
Les anciens du cours spécial de Baar à Lenzbourg . . . . .	183
Concours pour un plan d'aménagement et autorités communales . . . . .	183
Résumé de l'activité des groupes régionaux du plan d'aménagement . . . . .	183